

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

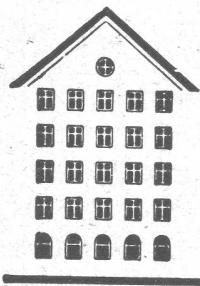
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

# GLASDÄCHER

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051/25 79 80

## AUFWÄGE

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*  
ZURICH  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

BAUBESCHLÄGE  
MÖBELBESCHLÄGE  
WERKZEUGE

Beschriften Sie bitte meine  
Ausstellung in der Baumuster-  
Centrale, Talstrasse 9

# F. Bender:

ZÜRICH, Oberdorfstrasse 9 u. 10, Tel. 34 36 50

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG · LÜFTUNG  
WARMWASSER  
THALWIL

INDUSTRIE-  
HEIZUNG  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF  
Telephon 051/920501

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	16.50
72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Sonnenscheindauer von Bern. Von E. Ambühl . . . . .	673*
Englands Industrie-Landstädte. Von A. Bodmer . . . . .	677*
Der Techniker als Mensch . . . . .	681
Rüttelbeton. Von G. A. Rychner . . . . .	682

### NEKROLOGE

F. Turrettini. K. Seidel. E. Mangold . . . . .	683*
E. Oschwald . . . . .	684

### MITTEILUNGEN

Kraftwerk Zervreila-Rabiusa. Rationalisierung in Baubetrieben. Elektr. Fernantrieb für Geschwindigkeitsmesser . . . . .	684
Windkanalanlage «Paul Dumanois». Congrès des fabrications mécaniques. Gesellschaft für akademische Reisen. Foire de Liège . . . . .	685

### WETTBEWERBE

Kirchgemeindehaus Küsnacht . . . . .	685
--------------------------------------	-----

### LITERATUR

Bodenuntersuchungen, von E. Schultze und H. Muhs. Hochspannungstechnik, von A. Roth. Das Fernrohr, von H. Rohr. Holz-, Schaum- und Gasbeton, von E. Kaiser . . . . .	685
Neuerscheinungen . . . . .	686

### VEREINE

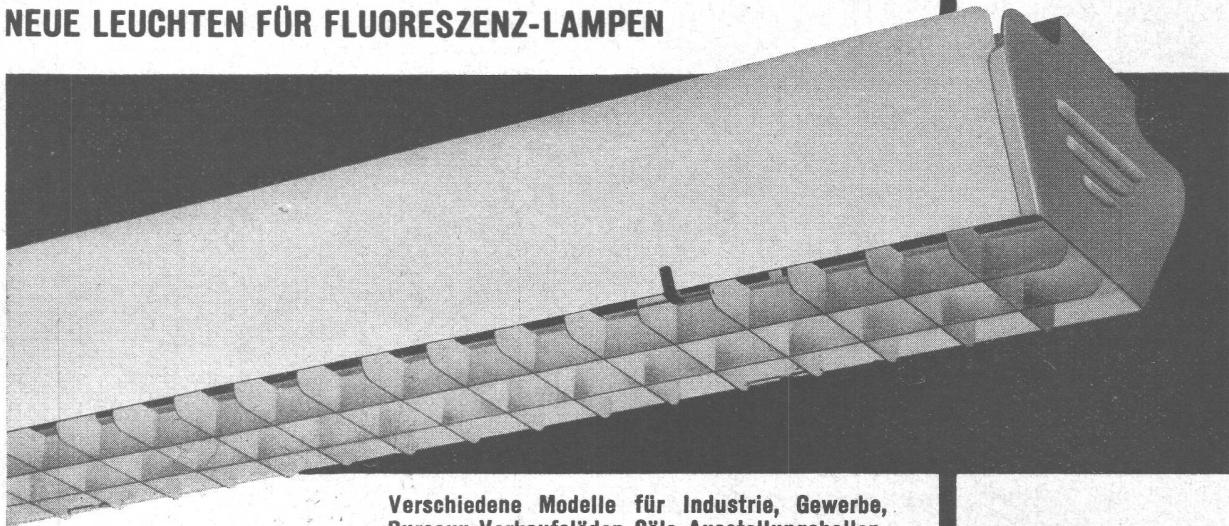
S. I. A. Bern. Vortrag A. Bodmer . . . . .	686
S. I. A. Zürich, Vortrag E. Zietzschmann . . . . .	686
G. E. P. Association Amicale Parisienne . . . . .	686

VORTRAGSKALENDER . . . . .	686
----------------------------	-----

# OSRAM

## Combilux

NEUE LEUCHTEN FÜR FLUORESZENZ-LAMPEN



Verschiedene Modelle für Industrie, Gewerbe, Bureaux, Verkaufsläden, Säle, Ausstellungshallen, Schulräume. Verlangen Sie den illustrierten Combilux-Prospekt oder noch besser den unverbindlichen Besuch unserer Lichttechniker.

Ab Lager lieferbar

OSRAM AG. ZÜRICH, LIMMATQUAI 3 TELEPHON (051) 32 72 80

### Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

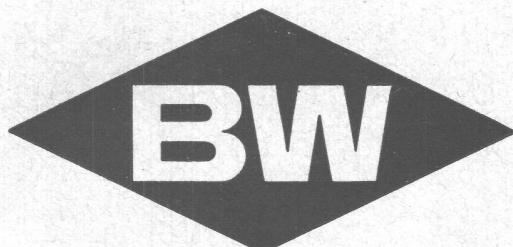
PRAKTISCH  
ELEGANT  
PREISWERT

**SIFRAG**

E R S T K L A S S I C H  
N E U Z E I T L I C H

Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung, Entnebelung, Trocknung, pneumatischer Transport, Staubabsaugung. CO<sub>2</sub>-Brand-schutzanlagen, Gas- und Klima-Apparate

SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREI AG  
BERN UND ZÜRICH



## Holzmosaik-Parkett

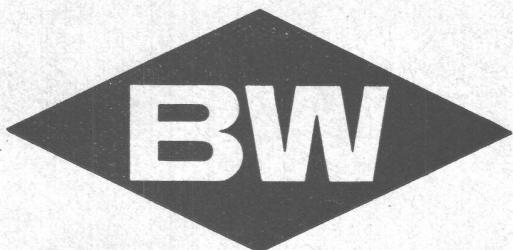
Inbegriff des modernen Parketts

**schön**

**praktisch**

**unverwüstlich**

**rasch verlegbar**



## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;

in allen Preisklassen aber:

**fugenlos**

**warm**

**bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.

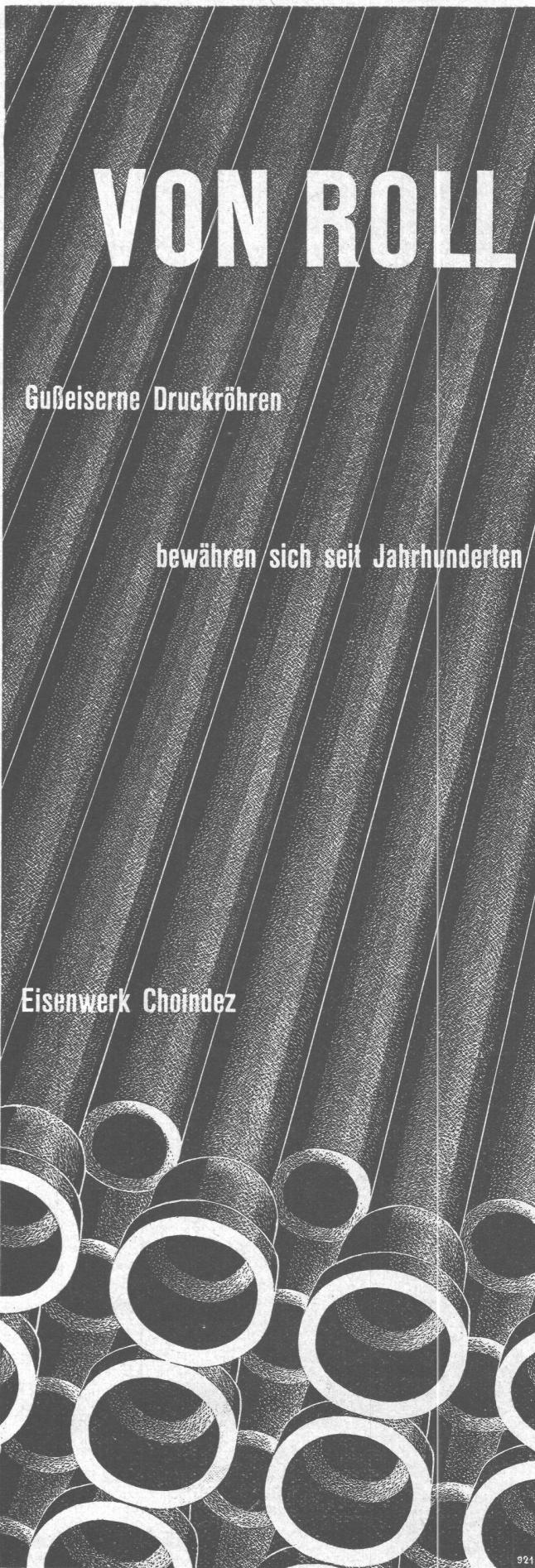


Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürigen für

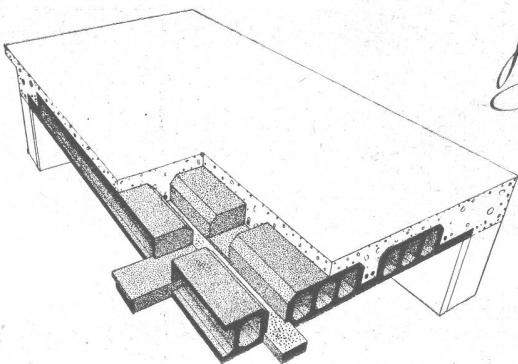
die Qualität der Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**



Die  
fugensichere  
Korkisolierdecke  
ist anpassungsfähig.  
Sie eignet sich als  
Flachdach und als oberste  
Betondecke unter Steildach.



Baukork A.G.

Verkaufsbüro in  
Zürich  
Gotthardstr. 61  
Tel. (051) 23 80 12

**MEYNADIER**



**PALTOX**  
FUGENKITT

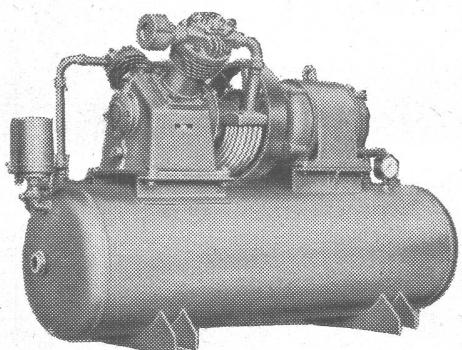
dauernd elastisch und  
widerstandsfähig

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telefon 52 22 11  
Bern Murtenstrasse 36 Telefon 2 90 51



In der ganzen Schweiz werden ZENT-  
Fabrikate montiert. ZENT baut in be-  
währter Qualität auch Boiler, Tanks  
und elektrothermische Apparate.

**ZENT AG BERN**



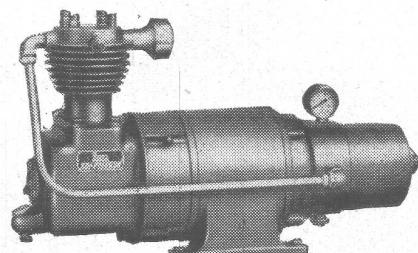
**Haug**  
**KOMPRESSOREN**  
Kompressoren

3-120 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

**Vakuumpumpen**

2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakumanlagen



**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

**ALFOL**  
BAUSOLATION

Bis 60% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten

**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

**METALLBAU JEDER ART**

**STAHLBAU**  
S.A.R.L.  
**DILLINGEN**  
SARRE

**HALLEN - BRÜCKEN  
LAUFKRANEN  
RÖHREN ALLER GRÖSSEN  
BEHÄLTER - KESSEL**

Studienbüros in allen Ländern

Ausführung aller Montagearbeiten

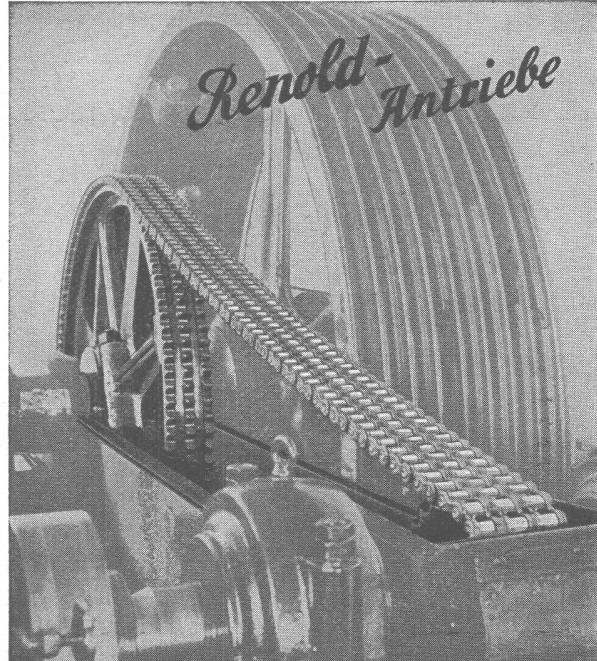
Vertretung für die Schweiz:  
**P. H. Wyss, Pratteln**

**für empfindliche Anlagen**

**geräuschlose  
Meidinger - Ventilatoren**

Zentrifugal- und Schrauben-  
Ventilatoren für alle Anwen-  
dungsgebiete. — Elektro-  
motoren in jeder Bauform

**H. Meidinger & Cie., Basel 4**  
Tel. (061) 2 97 65



**komplett, normalisiert ab Lager Zürich**  
Kette für geringste Abnützung gebaut: Längste Lebensdauer,  
auch bei hohen Drehzahlen  
Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und  
Rollen nahtlos: Störungsfrei  
Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf  
Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch  
genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen  
Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10

FRIGORIT KORK

*seit langem  
bewährt*

Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen

Millimeter-  
Lichtpaus- und  
Paus-  
**papiere**  
aerni-leuch. bern  
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 4

Birmensdorferstrasse 55  
Telephon (051) 23 65 42  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgasste 40  
Telephon (061) 4 58 92

**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**  
Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**Beton - Christen**

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 94041

Verlangen Sie Offeren:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezial-  
ausführung in fabrikfertigem Beton



**Asphalt-Emulsion A** Zürich

Telephon 25 88 66

erstellt zuverlässig

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

Löwenstrasse 11 **TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe